



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 24. veljače 2022.
(OR. en)

6560/22

LIMITE

CORLX 151
CFSP/PESC 227
RELEX 239
COEST 107
FIN 226

Međuinstitucijski predmet:
2022/0058(NLE)

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	24. veljače 2022.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	JOIN(2022) 21 final
Predmet:	Zajednički prijedlog UREDBE VIJEĆA o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument JOIN(2022) 21 final.

Priloženo: JOIN(2022) 21 final



EUROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA VANJSKE
POSLOVE I
SIGURNOSNU POLITIKU

Bruxelles, 24.2.2022.
JOIN(2022) 21 final

2022/0058 (NLE)
SENSITIVE*

Zajednički prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

OBRAZLOŽENJE

- (1) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom svim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji ako su takvi proizvodi namijenjeni za vojne svrhe ili za vojne krajnje korisnike. Zabranjuje se i prodaja takve robe i tehnologije određenim pravnim osobama u Rusiji, kao i pružanje tehničke pomoći i drugih s time povezanih usluga te financiranje i financijska pomoć povezani s takvom robom i tehnologijom. Osim toga, tom se uredbom propisuje da poslovni subjekti trebaju imati prethodnu dozvolu za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz određenih tehnologija za naftnu industriju u Rusiji i zabranjuje pružanje povezanih usluga potrebnih za traženje i proizvodnju nafte iz dubokih voda, traženje i proizvodnju nafte na arktičkom području ili projekte dobivanja nafte iz škriljevca u Rusiji, uključujući njezin isključivi gospodarski pojas i njezin epikontinentalni pojas. Nadalje, zabranjuje se i pružanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenima u Zajedničkom vojnom popisu Europske unije ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takve robe. Naposljetku, njome se uvode ograničenja pristupa tržištu kapitala EU-a za određene ruske financijske institucije, Rusiju, njezina državna tijela i središnju banku.
- (2) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 provode se određene mjere predviđene u Odluci Vijeća 2014/512/ZVSP.
- (3) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX mijenja se Odluka Vijeća 2014/512/ZVSP i uvode se dodatne ciljane ekonomske sankcije nakon [opis događaja koji je potaknuo uvođenje sankcija].
- (4) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX uvode se dodatna ograničenja izvoza robe i tehnologije s dvojnomo namjenom te pružanja povezanih usluga, kao i ograničenja izvoza određene robe i tehnologije koje bi mogle pridonijeti tehnološkom jačanju ruskog sektora obrane i sigurnosti. Njome se, uz neke iznimke, zabranjuje javno financiranje ili pružanje financijske pomoći za trgovinu s Rusijom ili ulaganja u Rusiji.
- (5) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX zabranjuje se i prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz u Rusiju određene robe i tehnologije za rafinerije nafte, uz ograničenja pružanja s time povezanih usluga.
- (6) Nadalje, njome se uvodi sveobuhvatna zabrana izvoza koja obuhvaća robu i tehnologiju pogodne za upotrebu u zrakoplovstvu ili svemirskoj industriji te se zabranjuje pružanje usluga osiguranja, reosiguranja i održavanja u vezi s tom robom i tehnologijom. Zabranjuje se i pružanje tehničke pomoći i drugih povezanih usluga kao i financiranje i pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom koje su obuhvaćene ovom zabranom.
- (7) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX proširuju se postojeća financijska ograničenja, osobito ograničenja pristupa tržištima kapitala za određene ruske subjekte. Zabranjuje se i uvrštavanje dionica ruskih subjekata u državnom vlasništvu na mjestima trgovanja u Uniji i pružanje s time povezanih usluga. Osim toga, njome se uvode nove mjere kojima se znatno ograničava priljev financijskih sredstava iz Rusije u Uniju jer se zabranjuje primanje depozita od ruskih državljana ili rezidenata iznad određenih vrijednosti, vođenje računa ruskih klijenata u središnjim

depozitorijima vrijednosnih papira u Uniji te prodaja vrijednosnih papira denominiranih u eurima fizičkim osobama iz Rusije.

- (8) Te su izmjene obuhvaćene područjem primjene Ugovora i stoga je, posebno kako bi se osigurala njihova ujednačena primjena u svim državama članicama, potrebno regulatorno djelovanje na razini Unije.
- (9) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europska komisija trebali bi stoga predložiti da se Uredba (EU) br. 833/2014 na odgovarajući način izmijeni.

Zajednički prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku (ZVSP) 2022/XXX¹ od XX. veljače 2022. o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 31. srpnja 2014. donijelo Uredbu (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini.
- (2) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 provode se određene mjere predviđene Odlukom Vijeća 2014/512/ZVSP i zabranjuje prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom svim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji ako su takvi proizvodi namijenjeni za vojne svrhe ili za vojne krajnje korisnike. Zabranjuje se i prodaja takve robe i tehnologije određenim pravnim osobama u Rusiji, kao i pružanje tehničke pomoći i drugih s time povezanih usluga te financiranje i financijska pomoć povezani s takvom robom i tehnologijom. Osim toga, tom se uredbom propisuje da poslovni subjekti trebaju imati prethodnu dozvolu za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz određenih tehnologija za naftnu industriju u Rusiji i zabranjuje pružanje povezanih usluga potrebnih za traženje i proizvodnju nafte iz dubokih voda, traženje i proizvodnju nafte na arktičkom području ili projekte dobivanja nafte iz škriljevca u Rusiji, uključujući njezin isključivi gospodarski pojas i njezin epikontinentalni pojas. Njome se zabranjuje i pružanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenima u Zajedničkom vojnom popisu Europske unije ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takve robe. Tom se uredbom uvode i ograničenja pristupa tržištu kapitala za određene financijske institucije iz Rusije.
- (3) Vijeće je 24. siječnja 2022., podsjećajući na zaključke Europskog vijeća iz prosinca 2021., ponovno istaknulo da će svaka daljnja vojna agresija Rusije na Ukrajinu imati goleme posljedice i visoku cijenu.
- (4) Vijeće je [DATUM] zbog [POVOD i DATUM] donijelo Odluku (ZVSP) 2022/XXX o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP i uvođenju dodatnih mjera ograničavanja u raznim sektorima, osobito sektorima obrane, energetike, zrakoplovstva i financija.

¹ SL L , , str. .

- (5) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX uvode se dodatna ograničenja izvoza robe i tehnologije s dvojnomo namjenom te pružanja povezanih usluga, kao i ograničenja izvoza određene robe i tehnologije koja bi mogla pridonijeti tehnološkom napretku ruskog sektora obrane i sigurnosti. Uvode se i ograničenja pružanja povezanih usluga. Predviđena su ograničena izuzeća za legitimne i unaprijed utvrđene potrebe. Nadalje, Odlukom se zabranjuje javno financiranje ili pružanje financijske pomoći za trgovinu s Rusijom ili ulaganja u Rusiji, uz određene iznimke.
- (6) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX zabranjuje se i prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz u Rusiju određene robe i tehnologije za rafinerije nafte, uz ograničenja pružanja s time povezanih usluga.
- (7) Nadalje, njome se uvodi sveobuhvatna zabrana izvoza koja obuhvaća robu i tehnologiju pogodne za upotrebu u zrakoplovstvu i svemirskoj industriji te se zabranjuje pružanje usluga osiguranja, reosiguranja i održavanja u vezi s tom robom i tehnologijom. Zabranjuje se i pružanje tehničke pomoći i drugih povezanih usluga kao i financiranje i pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom koje su obuhvaćene ovom zabranom.
- (8) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX dodatno se proširuju postojeća financijska ograničenja, osobito ograničenja pristupa tržištima kapitala za određene ruske subjekte. Zabranjuje se i uvrštavanje dionica ruskih subjekata u državnom vlasništvu na mjestima trgovanja u Uniji i pružanje s time povezanih usluga. Osim toga, njome se uvode nove mjere kojima se znatno ograničava priljev financijskih sredstava iz Rusije u Uniju jer se zabranjuje primanje depozita od ruskih državljana ili rezidenata iznad određenih vrijednosti, vođenje računa ruskih klijenata u središnjim depozitorijima vrijednosnih papira u Uniji te prodaja vrijednosnih papira denominiranih u eurima klijentima iz Rusije.
- (9) Te su izmjene obuhvaćene područjem primjene Ugovora i stoga je za njihovu provedbu potrebna regulatorna mjera na razini Unije, prvenstveno radi ujednačene primjene u svim državama članicama.
- (10) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji.
- (11) Komisija će pratiti provedbu tih mjera. Kako bi se zajamčila djelotvornost kontrole izvoza Unijine robe i tehnologije koja bi mogla pridonijeti tehnološkom napretku ruskog sektora obrane i sigurnosti, Komisija će u suradnji s državama članicama, i prema potrebi s partnerskim zemljama, u opravdanim i dokumentiranim slučajevima na odgovarajući način prilagoditi popis robe i tehnologije.
- (12) Stoga bi Uredbu (EU) br. 833/2014 trebalo na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 833/2014 mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „roba i tehnologija s dvojnomo namjenom” znači proizvodi navedeni u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 2021/821;
- (b) „nadležna tijela” znači nadležna tijela država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga I.;
- (c) „tehnička pomoć” znači svaka tehnička podrška u vezi s popravkom, razvojem, proizvodnjom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili kakvom drugom tehničkom uslugom te može biti i u obliku npr. davanja uputa, savjeta, obuke, prijenosa praktičnog znanja ili vještina ili usluga savjetovanja; tehnička pomoć uključuje i pomoć u usmenom obliku;
- (d) „brokerske usluge” znači:
- i. pregovaranje ili dogovor o transakcijama u vezi s kupnjom, prodajom ili opskrbom robom i tehnologijom ili financijskim i tehničkim uslugama, među ostalim iz jedne treće zemlje u drugu treću zemlju ili
 - ii. prodaja ili kupnja robe i tehnologije ili financijskih i tehničkih usluga, i ako se nalaze u trećim zemljama, u svrhu njihova prijenosa u drugu treću zemlju;
- (e) „investicijske usluge” znači sljedeće usluge i aktivnosti:
- i. primanje i prijenos naloga u vezi s jednim ili više financijskih instrumenata;
 - ii. izvršenje naloga za račun klijenata;
 - iii. trgovanje za vlastiti račun;
 - iv. upravljanje portfeljima;
 - v. investicijsko savjetovanje;
 - vi. preuzimanje izdanja financijskih instrumenata i/ili plasiranje financijskih instrumenata s čvrstom obvezom preuzimanja;
 - vii. plasiranje financijskih instrumenata bez čvrste obveze preuzimanja;
 - viii. sve usluge u vezi s uvrštavanjem za trgovanje na uređenom tržištu ili trgovanje na multilateralnoj trgovinskoj platformi;
- (f) „prenosivi vrijednosni papiri” znači sljedeće vrste vrijednosnih papira koji su prenosivi na tržištu kapitala, osim instrumenata plaćanja:
- i. dionice društava i drugi vrijednosni papiri jednakovrijedni udjelu u kapitalu ili članskim pravima u društvima ili drugim pravnim osobama, te potvrde o deponiranim dionicama;

- ii. obveznice i drugi oblici sekuritiziranog duga, uključujući potvrde o deponiranim takvim vrijednosnim papirima;
- iii. svi drugi vrijednosni papiri koji daju pravo na stjecanje ili prodaju takvih prenosivih vrijednosnih papira ili na temelju kojih se može obavljati plaćanje u novcu;
- (g) „instrumenti tržišta novca” znači vrste instrumenata kojima se uobičajeno trguje na tržištima novca, kao što su trezorski zapisi, certifikati o depozitu i komercijalni zapisi, osim instrumenata plaćanja;
- (h) „kreditna institucija” znači poduzeće čija je djelatnost primanje depozita ili drugih povratnih sredstava od javnosti te odobravanje kredita za vlastiti račun;
- (i) „područje Unije” znači državna područja država članica na koja se primjenjuje Ugovor, u skladu s uvjetima utvrđenima Ugovorom, uključujući njihov zračni prostor;
- (j) „središnji depozitorij vrijednosnih papira” znači pravna osoba definirana u članku 2. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 909/2014;
- (k) „depozit” znači svaki potražni saldo koji proizlazi iz sredstava preostalih na računu ili privremenih situacija proizašlih iz uobičajenih bankovnih transakcija koje kreditna institucija mora isplatiti prema primjenjivim zakonskim i ugovornim uvjetima, uključujući oročeni depozit i štedni depozit, ali isključujući potražni saldo pod sljedećim uvjetima:
- i. njegovo se postojanje može dokazati jedino financijskim instrumentom kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki 15. Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća, osim ako se radi o štednom proizvodu koji se evidentira potvrdom o depozitu koja je izdana imenovanoj osobi i koji postoji u državi članici na dan 2. srpnja 2014;
- ii. njegova se glavnica ne može isplatiti po nominali;
- iii. njegova je glavnica naplativa samo po nominali prema posebnom jamstvu ili sporazumu koji pruža kreditna institucija ili treća strana;
- (l) „program za dodjelu državljanstva ulagačima” (ili „zlatne putovnice”) znači postupci uvedeni u državi članici kojima se državljanima trećih zemalja omogućuje stjecanje državljanstva te države članice u zamjenu za unaprijed utvrđena plaćanja i ulaganja;
- (m) „program za dodjelu prava boravka ulagačima” (ili „zlatne vize”) znači postupci uvedeni u državi članici kojima se državljanima trećih zemalja omogućuje da dobiju dozvolu boravka u toj državi članici u zamjenu za unaprijed utvrđena plaćanja i ulaganja;
- (n) „mjesto trgovanja”, definirano u članku 4. stavku 1. točki 24. Direktive 2014/65/EU, znači uređeno tržište, multilateralna trgovinska platforma (MTP) ili organizirana trgovinska platforma (OTP);
- (o) „financiranje ili financijska pomoć” znači svaka radnja, bez obzira na konkretno odabrano sredstvo, kojom dotična osoba, subjekt ili tijelo, uvjetno ili bezuvjetno, isplaćuje ili se obvezuje isplatiti vlastita sredstva ili gospodarske resurse, među ostalim bespovratna sredstva, zajmove, jamstva, garancije, obveznice, kreditna pisma, kredite dobavljaču, kredite kupcu, predujmove za uvoz ili izvoz te sve vrste osiguranja i reosiguranja, uključujući osiguranje izvoznih kredita. Plaćanje te uvjeti

plaćanja dogovorene cijene za robu ili uslugu, izvršeni u skladu s uobičajenom poslovnom praksom, nisu financiranje ili financijska pomoć;

- (p) „partnerska zemlja” znači zemlja koja primjenjuje niz mjera kontrole izvoza koje su u biti istovjetne mjerama iz Priloga VIII. ovoj Uredbi;
 - (q) „potrošački komunikacijski uređaji” znači uređaji koje koriste fizičke osobe, kao što su osobna računala i periferni uređaji (uključujući tvrde diskove i pisače), mobilni telefoni, pametni televizori, memorijski uređaji (USB-ovi) te potrošački softver za sve te uređaje.”
- (2) Članci 2. i 2.a brišu se.
- (3) Umeću se sljedeći članci:

„Članak 2.

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
2. Zabranjuje se:
 - (a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji;
 - (b) financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
3. Ne dovodeći u pitanje zahtjeve o dozvoli u skladu s Uredbom (EU) 2021/821, zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na prodaju, opskrbu, prijenos ni izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom niti na povezano pružanje tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, u sljedeće svrhe:
 - (a) humanitarna namjena, zdravstvene krize, hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na ljudsko zdravlje i sigurnost ili na okoliš ili intervencija u slučaju prirodne katastrofe;
 - (b) medicinske ili farmaceutske svrhe;
 - (c) privremeni izvoz proizvoda za uporabu u informativnim medijima;
 - (d) ažuriranje softvera;
 - (e) korištenje kao potrošačkih komunikacijskih uređaja;
 - (f) kibersigurnost i informacijska sigurnost fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela u Rusiji, s iznimkom njezinih državnih tijela i poduzeća koja su pod izravnom ili neizravnom kontrolom tih državnih tijela; ili
 - (g) osobna uporaba fizičkih osoba koje putuju u Rusiju ili članova njihovih obitelji koji s njima putuju, što je ograničeno na osobne predmete, kućanske predmete,

vozila ili profesionalne alate u vlasništvu tih fizičkih osoba koji nisu namijenjeni prodaji.

Uz iznimku točaka (f) i (g), izvoznici su dužni u carinskoj deklaraciji iskazati da se ti proizvodi izvoze na temelju relevantnog izuzeća iz ovog stavka i dužni su, u roku od 30 dana od datuma prvog izvoza, obavijestiti nadležno tijelo države članice u kojoj je izvoznik rezident ili ima poslovni nastan o prvom korištenju relevantnog izuzeća.

4. Odstupajući od stavaka 1. i 2. i ne dovodeći u pitanje zahtjeve o dozvoli u skladu s Uredbom (EU) 2021/821, nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, pošto utvrde da je takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć:
- (a) namijenjena za suradnju Unije, državnih tijela država članica i državnih tijela Rusije isključivo u civilnim pitanjima;
 - (b) namijenjeni za međuvladinu suradnju u svemirskim programima;
 - (c) namijenjena za rad, održavanje, preradu goriva i sigurnost civilnih nuklearnih kapaciteta te za civilnu nuklearnu suradnju, osobito u području istraživanja i razvoja;
 - (d) namijenjena za pomorsku sigurnost;
 - (e) namijenjena za civilne telekomunikacijske mreže, uključujući pružanje internetskih usluga;
 - (f) namijenjena za uporabu isključivo subjekata koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili uspostavljeni u skladu s pravom neke države članice ili partnerske zemlje;
 - (g) namijenjena za diplomatska predstavništva Unije, država članica i partnerskih zemalja, uključujući delegacije, veleposlanstva i misije.

5. Odstupajući od stavaka 1. i 2. i ne dovodeći u pitanje zahtjeve o dozvoli u skladu s Uredbom (EU) 2021/821, nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, pošto utvrde da takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć proizlaze iz ugovora sklopljenih prije [datum stupanja na snagu ove Uredbe] ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora, pod uvjetom da je dozvola zatražena prije [1. svibnja 2022.].
6. Nadležna tijela sve dozvole koje se nalažu ovim člankom izdaju u skladu s pravilima i postupcima iz Uredbe (EU) br. 2021/821, koja se primjenjuje *mutatis mutandis*. Dozvola je valjana u cijeloj Uniji.
7. Prilikom odlučivanja o zahtjevima za dozvole iz stavaka 4. i 5., nadležna tijela ne izdaju dozvolu ako osnovano smatraju sljedeće:
 - i. krajnji korisnik mogla bi biti vojska, fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz Priloga IV. ili da bi roba mogla biti namijenjena uporabi u vojne svrhe; ili
 - ii. prodaja, isporuka, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje povezane tehničke ili financijske pomoći namijenjene su zrakoplovstvu ili svemirskoj industriji.
8. Nadležna tijela mogu poništiti, suspendirati, izmijeniti ili opozvati dozvolu koju su izdala u skladu sa stavcima 4. i 5. ako smatraju da su takvo poništenje, suspenzija, izmjena ili opoziv nužni za učinkovitu provedbu ove Uredbe.

Članak 2.a

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije koje bi mogle pridonijeti ruskom vojnom i tehnološkom napretku ili razvoju sektora obrane i sigurnosti, navedene u Prilogu VII., neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
2. Zabranjuje se:
 - (a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji;
 - (b) financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.

3. Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ni na povezano pružanje tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, u sljedeće svrhe:
- (a) humanitarna namjena, zdravstvene krize, hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na ljudsko zdravlje i sigurnost ili na okoliš ili intervencija u slučaju prirodne katastrofe;
 - (b) medicinske ili farmaceutske svrhe;
 - (c) privremeni izvoz proizvoda za uporabu u informativnim medijima;
 - (d) ažuriranje softvera;
 - (e) korištenje kao potrošačkih komunikacijskih uređaja;
 - (f) kibersigurnost i informacijska sigurnost fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela u Rusiji, s iznimkom njezinih državnih tijela i poduzeća koja su pod izravnom ili neizravnom kontrolom tih državnih tijela; ili
 - (g) osobna uporaba fizičkih osoba koje putuju u Rusiju ili članova njihovih obitelji koji s njima putuju, što je ograničeno na osobne predmete, kućanske predmete, vozila ili profesionalne alate u vlasništvu tih fizičkih osoba koji nisu namijenjeni prodaji.

Uz iznimku točaka (f) i (g), izvoznici su dužni u carinskoj deklaraciji iskazati da se ti proizvodi izvoze na temelju relevantnog izuzeća iz ovog stavka i dužni su, u roku od 30 dana od datuma prvog izvoza, obavijestiti nadležno tijelo države članice u kojoj je izvoznik rezident ili ima poslovni nastan o prvom korištenju relevantnog izuzeća.

4. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, pošto utvrde da je takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć:
- (a) namijenjena za suradnju Unije, državnih tijela država članica i državnih tijela Rusije isključivo u civilnim pitanjima;
 - (b) namijenjeni za međuvladinu suradnju u svemirskim programima;
 - (c) namijenjena za rad, održavanje, preradu goriva i sigurnost civilnih nuklearnih kapaciteta te za civilnu nuklearnu suradnju, osobito u području istraživanja i razvoja;
 - (d) namijenjena za pomorsku sigurnost;
 - (e) namijenjena za civilne telekomunikacijske mreže, uključujući pružanje internetskih usluga;
 - (f) namijenjena za uporabu isključivo subjekata koji su u vlasništvu ili pod isključivom ili zajedničkom kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela koji su osnovani ili uspostavljeni u skladu s pravom neke države članice ili partnerske zemlje; ili
 - (g) namijenjena za diplomatska predstavništva Unije, država članica i partnerskih zemalja, uključujući delegacije, veleposlanstva i misije.

5. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, za nevojnu uporabu i za nevojnog krajnjeg korisnika, pošto utvrde da takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć proizlaze iz ugovora sklopljenih prije [datum stupanja na snagu ove Uredbe] ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora, pod uvjetom da je dozvola zatražena prije [1. svibnja 2022.].
6. Nadležna tijela sve dozvole koje se nalažu ovim člankom izdaju u skladu s pravilima i postupcima iz Uredbe (EU) br. 2021/821, koja se primjenjuje *mutatis mutandis*. Dozvola je valjana u cijeloj Uniji.
7. Prilikom odlučivanja o zahtjevima za dozvole iz stavaka 4. i 5., nadležna tijela ne izdaju dozvolu ako osnovano smatraju sljedeće:
 - i. krajnji korisnik mogla bi biti vojska, fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz Priloga IV. ili da bi roba mogla biti namijenjena uporabi u vojne svrhe; ili
 - ii. prodaja, isporuka, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje povezane tehničke ili financijske pomoći namijenjene su zrakoplovstvu ili svemirskoj industriji.
8. Nadležna tijela mogu poništiti, suspendirati, izmijeniti ili opozvati dozvolu koju su izdala u skladu sa stavicima 4. i 5. ako smatraju da su takvo poništenje, suspenzija, izmjena ili opoziv nužni za učinkovitu provedbu ove Uredbe.

Članak 2.b

1. Što se tiče subjekata iz Priloga IV., odstupajući od članka 2. stavaka 1. i 2. i članka 2.a stavaka 1. i 2. i ne dovodeći u pitanje zahtjeve o dozvoli u skladu s Uredbom (EU) 2021/821, nadležna tijela mogu odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnou namjenom i robe i tehnologije iz Priloga VII. ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći tek pošto utvrde:
 - a. da su takva roba i tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć nužne za hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na ljudsko zdravlje i sigurnost ili na okoliš; ili
 - b. da takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć proizlaze iz ugovora sklopljenih prije [datum stupanja na snagu ove Uredbe] ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora, pod uvjetom da je dozvola zatražena prije [1. svibnja 2022.].
2. Nadležna tijela države članice sve dozvole koje se nalažu ovim člankom izdaju u skladu s pravilima i postupcima iz Uredbe (EU) br. 2021/821, koja se primjenjuje *mutatis mutandis*. Dozvola je valjana u cijeloj Uniji.
3. Nadležna tijela mogu poništiti, suspendirati, izmijeniti ili opozvati dozvolu koju su izdala u skladu sa stavkom 1. ako smatraju da su takvo poništenje, suspenzija, izmjena ili opoziv nužni za učinkovitu provedbu ove Uredbe.

Članak 2.c

1. Kad god je to moguće, obavijest nadležnom tijelu iz članka 2. stavka 3. i članka 2.a stavka 3. dostavlja se elektroničkim putem na obrascu koji sadržava najmanje sve elemente predviđene u modelima iz Priloga IX. navedene istim redoslijedom kao u tim modelima.
2. Kad god je to moguće, sve dozvole iz članka 2., 2.a i 2.b izdaju se elektroničkim putem na obrascu koji sadržava najmanje sve elemente predviđene u modelima iz Priloga IX. navedene istim redoslijedom kao u tim modelima.

Članak 2.d

1. Nadležna tijela dužna su s drugim državama članicama i Komisijom bez odgode razmijeniti informacije o dozvolama koje su izdala i odbila izdati u skladu s člancima 2., 2.a i 2.b. Razmjena informacija odvija se putem elektroničkog sustava iz članka 23. stavka 6. Uredbe (EU) 2021/821.
2. Informacije dobivene slijedom primjene ovog članka koriste se samo u svrhu za koju su zatražene, uključujući razmjene informacija iz stavka 4.

Države članice i Komisija dužne su osigurati zaštitu povjerljivih informacija dobivenih primjenom ovog članka u skladu s pravom Unije i relevantnim nacionalnim pravom.

Države članice i Komisija dužne su osigurati da se klasificiranim informacijama dostavljenima ili razmijenjenima u skladu s ovim člankom ne smanji stupanj povjerljivosti ili da ih se deklasificira bez prethodnog pisanog pristanka autora.
3. Prije nego što izda dozvolu u skladu s člancima 2., 2.a i 2.b za transakciju koja je u biti istovjetna transakciji za koju je u drugoj državi članici ili drugim državama članicama odbijena dozvola i odbijanje je još na snazi, država članica dužna je

najprije se posavjetovati sa svakom državom članicom koja je odbila izdati dozvolu. Ako nakon takvih savjetovanja odluči izdati dozvolu, dotična država članica dužna je o tome obavijestiti druge države članice i Komisiju i dostaviti im relevantne informacije kojima obrazlaže svoju odluku.

4. Komisija u suradnji s državama članicama dužna je, ovisno o slučaju, razmijeniti informacije s partnerskim zemljama radi djelotvornosti mjera kontrole izvoza u skladu s ovom Uredbom i dosljedne primjene mjera kontrole izvoza koje primjenjuju partnerske zemlje.

Članak 2.e

1. Zabranjuje se javno financiranje ili pružanje financijske pomoći za trgovinu s Rusijom ili ulaganja u Rusiji:
2. Zabrana iz stavka 1. ne primjenjuju se:
 - a. na preuzete obveze financiranja ili pružanja financijske pomoći utvrđene prije [datum stupanja na snagu ove Uredbe];
 - b. na javno financiranje ili pružanje financijske pomoći ukupne vrijednosti do 10 000 000 EUR po projektu malim i srednjim poduzećima (MSP-ovi) s poslovnim nastanom u Uniji; ili
 - c. na javno financiranje ili pružanje financijske pomoći za trgovinu prehrambenim, poljoprivrednim ili medicinskim proizvodima ili proizvodima humanitarne namjene.”
- (4) U članku 3. stavku 2., riječi „u članku 11. Uredbe (EZ) br. 428/2009” zamjenjuju se riječima „u članku 14. Uredbe (EU) br. 2021/821”.”
- (5) Umeću se sljedeći članci:

„Članak 3.b

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije iz Priloga X. prikladne za uporabu u rafinerijama nafte, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, fizičkim i pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
2. Zabranjuje se:
 - (a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji;
 - (b) financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga, izravno ili neizravno, osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
3. Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na izvršavanje do [90 dana nakon stupanja na snagu] ugovora sklopljenih prije [datum stupanja na snagu] ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.
4. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu, pod uvjetima koje smatraju potrebnima, odobriti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz Priloga

X. ili pružanje s time povezane tehničke ili financijske pomoći, pošto utvrde da su takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili financijska pomoć nužne za hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na ljudsko zdravlje i sigurnost ili na okoliš.

U opravdanim hitnim slučajevima prodaja, opskrba, prienos ili izvoz može se izvršiti bez prethodne dozvole, pod uvjetom da izvoznik obavijesti nadležno tijelo u roku od pet radnih dana od obavljanja prodaje, opskrbe, prijenosa ili izvoza, dostavljajući pojedinih o odgovarajućem opravdanju za prodaju, opskrbu, prienos ili izvoz bez prethodne dozvole.

Članak 3.c

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prienos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije iz Priloga XI. prikladne za uporabu u zrakoplovstvu ili svemirskoj industriji, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, fizičkim i pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
2. Zabranjuje se pružanje usluga osiguranja i reosiguranja, izravno ili neizravno, u vezi s robom i tehnologijom iz Priloga XI. osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
3. Zabranjuje se obavljanje jedne od sljedećih aktivnosti ili kombinacije sljedećih aktivnosti: obnova, popravak, pregled, zamjena, preinaka ili otklanjanje kvara na zrakoplovu ili sastavnim dijelovima, s izuzetkom prepoletnog pregleda, u vezi s robom i tehnologijom iz Priloga XI., izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
4. Zabranjuje se:
 - (a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji;
 - (b) financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. za prodaju, opskrbu, prienos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih ili drugih usluga, izravno ili neizravno, svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji.
5. Što se tiče robe iz Priloga XI, zabrane iz stavaka 1. i 4. ne primjenjuju se na izvršavanje do [30 dana nakon stupanja na snagu] ugovora sklopljenih prije [datum stupanja na snagu] ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.
- (6) (Ne odnosi se na verziju na hrvatskom jeziku)
- (7) Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

1. Zabranjuje se izravna ili neizravna kupnja, prodaja, pružanje investicijskih usluga ili pomoći pri izdavanju odnosno poslovanju s prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca s rokom dospjeća duljim od 90 dana, koje su nakon 1. kolovoza 2014. do 12. rujna 2014., ili s rokom dospjeća duljim od 30 dana,

izdanima nakon 12. rujna 2014. do [45 dana nakon stupanja na snagu] ili svim prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca izdanima nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] izdali:

- (a) velike kreditne institucije ili druge velike institucije s izričitom zadaćom promicanja konkurentnosti ruskog gospodarstva, njegove diversifikacije i poticanja ulaganja, osnovane u Rusiji i u kojima država ima više od 50 % vlasništva ili kontrole od 1. kolovoza 2014., navedene u Prilogu III.; ili
- (b) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani izvan Unije u čijim vlasničkim pravima subjekt iz Priloga III. izravno ili neizravno ima više od 50 % udjela; ili
- (c) pravna osoba, subjekt ili tijelo koji posluju za račun ili prema uputama subjekta iz ovog stavka točke (b) ili subjekta iz Priloga III.

2. Zabranjuje se izravna ili neizravna kupnja, prodaja, pružanje investicijskih usluga ili pomoći pri izdavanju odnosno poslovanju s prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca, koje su nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] izdali:

- (a) velike kreditne institucije ili druge institucije u kojima država ima više od 50 % vlasništva ili kontrole od [datum stupanja na snagu] ili neka druga kreditna institucija osnovane u Rusiji i navedene u Prilogu XII. koje u bitnome podupiru aktivnosti Rusije, njezinih državnih tijela ili središnje banke; ili
- (b) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani izvan Unije u čijim vlasničkim pravima neki od subjekata iz Priloga XII. ima izravno ili neizravno više od 50 % udjela; ili
- (c) pravna osoba, subjekt ili tijelo koji posluju za račun ili prema uputama subjekta iz ovog stavka točke (a) ili (b).

3. Zabranjuje se izravna ili neizravna kupnja, prodaja, pružanje investicijskih usluga ili pomoći pri izdavanju odnosno poslovanju s prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca s rokom dospeljeća duljim od 30 dana, izdanima nakon 12. rujna 2014. do [45 dana nakon stupanja na snagu] ili svim prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca koje su nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] izdali:

- (a) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani u Rusiji, navedeni u Prilogu V., čija je pretežita glavna djelatnost projektiranje, proizvodnja, prodaja ili izvoz vojne opreme ili usluga osim pravnih osoba, subjekata ili tijela koji posluju u sektoru svemira ili sektoru nuklearne energije;
- (b) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani u Rusiji koji su pod državnom kontrolom ili u kojima država ima više od 50 % vlasništva i čija se ukupna imovina procjenjuje na više od bilijun RUB i koji najmanje 50 % procijenjenih prihoda ostvaruju od prodaje ili prijevoza sirove nafte ili naftnih derivata, navedene u Prilogu VI.;
- (c) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani izvan Unije u čijim vlasničkim pravima subjekt iz ovog stavka točke (a) ili (b) izravno ili neizravno ima više od 50 % udjela; ili
- (d) pravna osoba, subjekt ili tijelo koji posluju za račun ili prema uputama subjekta iz ovog stavka točke (a), (b) ili (c).

4. Zabranjuje se izravna ili neizravna kupnja, prodaja, pružanje investicijskih usluga ili pomoći pri izdavanju odnosno poslovanju s prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca koje su nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] izdali:
- (a) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani u Rusiji koji su pod državnom kontrolom ili u kojima država ima više od 50 % vlasništva i preko kojih subjekti iz stavka 2. točke (a) ili (b) imaju pravo sudjelovati u dobiti ili s kojima imaju drugi ekonomski bitan odnos, ili
 - (b) pravna osoba, subjekt ili tijelo osnovani izvan Unije u čijim vlasničkim pravima neki od subjekata iz Priloga XIII. izravno ili neizravno ima više od 50 % udjela; ili
 - (c) pravna osoba, subjekt ili tijelo koji posluju za račun ili prema uputama subjekta iz ovog stavka točke (a) ili (b).
5. Zabranjuje se uvrštavanje i pružanje usluga od [45 dana nakon stupanja na snagu] na mjestima trgovanja koja su registrirana ili priznata u Uniji za prenosive vrijednosne papire svih pravnih osoba, subjekata ili tijela osnovanih u Rusiji i u kojima država ima više od 50 % vlasništva.
6. Zabranjuje se izravno ili neizravno dogovaranje aranžmana ili sudjelovanje u aranžmanima za odobravanje
- i. novih zajmova ili kredita s rokom dospjeća duljim od 30 dana svim pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz stavka 1. ili 3. nakon 12. rujna 2014. do [datum stupanja na snagu]; ili
 - ii. novih zajmova ili kredita svim pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz stavka 1., 2., 3. ili 4. nakon [datum stupanja na snagu].

Zabrana se ne primjenjuje na:

- (a) zajmove ili kredite s posebnim i dokumentiranim ciljem financiranja uvoza ili izvoza robe i nefinancijskih usluga koje nisu obuhvaćene zabranom, između Unije i trećih država, uključujući troškove za robu i usluge iz neke druge treće države nužne za izvršenje ugovorâ o izvozu ili uvozu; ili
 - (b) zajmove s posebnim i dokumentiranim ciljem hitnog financiranja radi ispunjenja kriterija solventnosti i likvidnosti za pravne osobe s poslovnim nastanom u Uniji u čijim vlasničkim pravima neki od subjekata iz Priloga III. ima više od 50 % udjela.
7. Zabrana iz stavka 6. ne primjenjuje se na povlačenje u ratama ili isplate provedene na temelju ugovora sklopljenog prije [stupanje na snagu] ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- (a) svi uvjeti takvih povlačenja ili isplata:
 - i. dogovoreni su prije [stupanje na snagu] i
 - ii. nisu izmijenjeni na taj dan ili nakon tog datuma; te
 - (b) prije [stupanje na snagu] ugovorom je bio utvrđen datum dospjeća za potpunu otplatu svih sredstava stavljenih na raspolaganje i za otkazivanje svih preuzetih obveza, prava i obveza na temelju tog ugovora; i
 - (c) pri sklapanju tog ugovora nije došlo do povrede zabrana iz ove Uredbe koja je tada bila na snazi.

Uvjeti povlačenja i isplata iz točke (a) uključuju odredbe o roku otplate za svako povlačenje ili isplatu, kamatnu stopu koja se primjenjuje ili metodu izračuna kamatne stope te najviši mogući iznos.”

(8) Umeću se sljedeći članci:

„Članak 5.b

1. Zabranjuje se primanje svih depozita od ruskih državljana ili fizičkih osoba s boravištem u Rusiji ili od pravnih osoba, subjekata ili tijela osnovanih u Rusiji ako ukupna vrijednost depozita fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela po kreditnoj instituciji premašuje 100 000 EUR.
2. Stavak 1. ne primjenjuje se na državljane država članica ni na fizičke osobe koje u nekoj državi članici imaju dozvolu privremenog ili stalnog boravka.
3. Stavak 1. ne primjenjuje se na depozite koji su nužni za prekograničnu trgovinsku razmjenu između Unije i Rusije robom i uslugama koje nisu obuhvaćene zabranom.

Članak 5.c

1. Odstupajući od članka 5.b stavka 1., nadležna tijela mogu odobriti prihvaćanje takvih depozita pod uvjetima koje smatraju primjerenima pošto utvrde da je prihvaćanje takvih depozita:
 - (a) nužno za osnovne potrebe fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 5.b stavka 1. i njihovih uzdržavanih članova obitelji, uključujući plaćanja za hranu, stanarinu ili hipoteku, lijekove i zdravstvenu skrb, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;
 - (b) isključivo za plaćanje opravdanih honorara ili za nadoknadu nastalih troškova pravnih usluga;
 - (c) nužno za izvanredne troškove, pod uvjetom da je relevantno nadležno tijelo najmanje dva tjedna prije izdavanja odobrenja obavijestilo nadležna tijela ostalih država članica i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi određeno odobrenje trebalo izdati: ili
 - (d) nužno za službene potrebe diplomatske ili konzularne misije ili međunarodne organizacije.
2. Dotična država članica dužna je u roku od dva tjedna od izdavanja obavijestiti ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1. točaka (a), (b) i (d).

Članak 5.d

1. Odstupajući od članka 5.b stavka 1., nadležna tijela mogu odobriti prihvaćanje takvih depozita pod uvjetima koje smatraju primjerenima pošto utvrde da je prihvaćanje takvih depozita:
 - (a) nužno za humanitarne svrhe, npr. pružanje ili lakše pružanje pomoći, uključujući medicinsku opremu i hranu ili transfer humanitarnih djelatnika i s time povezanu pomoć, ili za evakuacije; ili

- (b) nužno za aktivnosti civilnog društva kojima se izravno promiču demokracija, ljudska prava ili vladavina prava u Rusiji.
2. Dotična država članica dužna je u roku od dva tjedna od izdavanja obavijestiti ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.

Članak 5.e

1. Zabranjuje se središnjim depozitorijima vrijednosnih papira u Uniji pružanje svih usluga definiranih u prilogu Uredbi (EU) br. 909/2014 za prenosive vrijednosne papire izdane nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] svim ruskim državljanima ili fizičkim osobama s boravištem u Rusiji ili svim pravnim osobama, subjektima ili tijelima osnovanima u Rusiji.
2. Stavak 1. ne primjenjuje se na državljane država članica ni na fizičke osobe koje u nekoj državi članici imaju dozvolu privremenog ili stalnog boravka.

Članak 5.f

1. Zabranjuje se prodaja prenosivih vrijednosnih papira denominiranih u eurima izdanih nakon [45 dana nakon stupanja na snagu] ili jedinica u subjektima za zajednička ulaganja kojima se stvara izloženost prema takvim vrijednosnim papirima, svim ruskim državljanima ili fizičkim osobama s boravištem u Rusiji ili svim pravnim osobama, subjektima ili tijelima osnovanima u Rusiji.
2. Stavak 1. ne primjenjuje se na državljane država članica ni na fizičke osobe koje u nekoj državi članici imaju dozvolu privremenog ili stalnog boravka.

Članak 5.g

1. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o izvješćivanju, povjerljivosti i profesionalnoj tajni, kreditne institucije dužne su:
- (a) nacionalnim nadležnim tijelima države članice u kojoj imaju sjedište ili Komisiji najkasnije do [3 mjeseca nakon stupanja na snagu] dostaviti popis depozita većih od 100 000 EUR koji pripadaju ruskim državljanima ili fizičkim osobama s boravištem u Rusiji ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima osnovanima u Rusiji. Dužne su svakih 12 mjeseci dostaviti ažurirane iznose tih depozita;
- (b) nacionalnim nadležnim tijelima države članice u kojoj imaju sjedište dostaviti informacije o depozitima većima od 100 000 EUR koji pripadaju ruskim državljanima ili fizičkim osobama s boravištem u Rusiji, koji su u nekoj državi članici stekli državljanstvo ili pravo boravka na temelju programa za dodjelu državljanstva ulagačima odnosno programa za dodjelu prava boravka ulagačima.”
- (9) Članci 6. i 7. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 6.

1. Države članice i Komisija uzajamno se obavješćuju o mjerama poduzetima na temelju ove Uredbe te razmjenjuju sve druge relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom, a osobito:
- (a) informacije o dozvolama izdanima u skladu s ovom Uredbom;

- (b) informacije primljene u skladu s člankom 5.g;
 - (c) informacije o poteškoćama u vezi s povredom i primjenom Uredbe te o presudama koje donesu nacionalni sudovi.
2. Države članice odmah obavješćuju jedna drugu i Komisiju o svim drugim relevantnim informacijama kojima raspolažu, a mogle bi utjecati na djelotvornu provedbu ove Uredbe.
 3. Informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim člankom smiju se upotrebljavati samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene, među ostalim u cilju djelotvornosti mjera iz ove Uredbe.

Članak 7.

Komisija je ovlaštena izmijeniti priloge I., VII. i IX. na temelju informacija koje joj dostave države članice.”

- (10) Članci 11. i 12. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 11.

1. Neće se udovoljiti zahtjevima povezanim s ugovorima ili transakcijama na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere uvedene ovom Uredbom, uključujući zahtjeve za odštetu ili koje druge zahtjeve te vrste, kao što je zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, a posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, osobito financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ih podnesu:
 - (a) pravne osobe, subjekti ili tijela navedeni u prilogima III., IV., V., VI., XII. ili XIII. ili u članku 5. stavku 1. točki (b) ili (c), članku 5. stavku 2. točki (b) ili (c), članku 5. stavku 3. točki (c) ili (d) i članku 5. stavku 4. točki (b) ili (c) te članku 5.a točki (a), (b) ili (c);
 - (b) druge osobe, subjekti ili tijela iz Rusije;
 - (c) osobe, subjekti ili tijela koji posluju preko ili u ime jedne od osoba, subjekata ili tijela iz ovog stavka točke (a) ili (b).
2. U svakom postupku za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjenje zahtjeva nije zabranjeno stavkom 1. leži na osobi koja traži izvršenje zahtjeva.
3. Ovaj članak ne dovodi u pitanje pravo osoba, subjekata i tijela iz stavka 1., na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obveza u skladu s ovom Uredbom.

Članak 12.

Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz ove Uredbe, među ostalim nastupanjem umjesto fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 5., 5.a, 5.b i 5.f ili korištenjem u njihovu korist izuzeća iz članka 5. stavka 6., članka 5.a stavka 2., članka 5.b stavka 2., članka 5.e stavka 2. ili članka 5.f stavka 2.”

- (11) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 12.a

1. Radi djelovanja na temelju ove Uredbe Komisija obrađuje osobne podatke. Te zadaće uključuju obradu informacija o depozitima i informacija o dozvolama koje su izdala nadležna tijela.
 2. Za potrebe ove Uredbe, služba Komisije navedena u Prilogu I. određuje se „voditeljem obrade” za Komisiju u smislu članka 3. stavka 8. Uredbe (EU) 2018/1725 u vezi s aktivnostima obrade potrebnima za izvršenje zadaća iz stavka 1.”
- (12) Prilog I. zamjenjuje se Prilogom I. ovoj Uredbi.
 - (13) Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.
 - (14) Prilog IV. zamjenjuje se Prilogom III. ovoj Uredbi.
 - (15) Prilog V. mijenja se u skladu s Prilogom IV. ovoj Uredbi.
 - (16) Prilog VI. mijenja se u skladu s Prilogom V. ovoj Uredbi.
 - (17) Prilog VII. umeće se u skladu s Prilogom VI. ovoj Uredbi.
 - (18) Prilog VIII. umeće se u skladu s Prilogom VII. ovoj Uredbi.
 - (19) Prilog IX. umeće se u skladu s Prilogom VIII. ovoj Uredbi.
 - (20) Prilog X. umeće se u skladu s Prilogom IX. ovoj Uredbi.
 - (21) Prilog XI. umeće se u skladu s Prilogom X. ovoj Uredbi.
 - (22) Prilog XII. umeće se u skladu s Prilogom XI. ovoj Uredbi.
 - (23) Prilog XIII. umeće se u skladu s Prilogom XII. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*